


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 198
 Seduta del
 17/03/2020

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ausnahmeregelungen im
 Gesundheitsbereich aufgrund
 Covid-19-Notstand

Oggetto:

Disciplina derogatoria in ambito sanitario
 causa emergenza Covid-19

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

23

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung
nimmt Folgendes zur Kenntnis:

Die besonders aggressive Ausbreitung der COVID-19 Epidemie hat es notwendig gemacht, dass einige staatliche Bestimmungen für den Widerstand gegen den epidemiologischen Notstand herausgegeben wurden. Es wurden Maßnahmen für die Eingrenzung der Ausbreitung des genannten Virus ergriffen; insbesondere wird Bezug genommen auf die Notverordnung Nr. 6 vom 23. Februar 2020 „Wichtige Maßnahmen für die Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-19“, auf die Notverordnung Nr. 9 vom 2. März 2020 „wichtige Maßnahmen für die Unterstützung der Familien, Arbeiter und Betriebe im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand aufgrund des COVID-19“, auf die Notverordnung Nr. 11 vom 8. März 2020 „Wichtige und außerordentliche Maßnahmen gegen den epidemiologischen Notstand aufgrund COVID-19 und zur Eindämmung der negativen Auswirkungen auf die Ausübung der Gerichtstätigkeit“, auf die Notverordnung Nr. 14 vom 9. März 2020 „wichtige Bestimmungen für die Stärkung des staatlichen Gesundheitsdienstes in Bezug auf den COVID-19-Notstand, und die entsprechenden Umsetzungsdekrete, die vom Präsidenten des Ministerrats unterzeichnet worden sind.

Die Bestimmungen des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 9. März 2020 „Weitere Umsetzungsbestimmungen zur Notverordnung vom 23. Februar 2020, Nr. 6, welches „wichtige Maßnahmen für die Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-19, die auf dem gesamten Staatsgebiet anzuwenden sind“ enthält, fordern die Bevölkerung auf, so viel wie möglich in den eigenen Wohnungen zu verweilen.

Die Dringlichkeitsmaßnahmen bei Gefahr im Verzug im Bereich Gesundheit der

La Giunta Provinciale
Prende atto di quanto di seguito
considerato:

Il carattere particolarmente diffusivo dell'epidemia da COVID-19 ha reso necessaria l'emanazione di disposizioni nazionali per contrastare l'emergenza epidemiologica, adottando misure di contenimento alla diffusione del predetto virus; in particolare si fa riferimento al D.L. n. 6 del 23 febbraio 2020 “Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19”, al D.L. n. 9 del 2 marzo 2020 “Misure urgenti di sostegno per famiglie, lavoratori e imprese connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19”, al D.L. n. 11 del 8 marzo 2020 “Misure straordinarie ed urgenti per contrastare l'emergenza epidemiologica da COVID-19 e contenere gli effetti negativi sullo svolgimento dell'attività giudiziaria”, al D.L. n. 14 del 9 marzo 2020 “Disposizioni urgenti per il potenziamento del Servizio sanitario nazionale in relazione all'emergenza COVID-19”, oltre che ai relativi decreti attuativi a firma del presidente del Consiglio dei Ministri.

Le disposizioni di cui al DPCM del 09.03.2020 “Ulteriori disposizioni attuative del decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19, applicabili sull'intero territorio nazionale” invitano la popolazione a rimanere il più possibile presso le proprie abitazioni.

Le misure contingibili di carattere sanitario delle predette disposizioni - nella cui

genannten Bestimmungen, zu denen all jene gehören, die Menschenansammlungen auch und insbesondere in Einrichtungen, welche Gesundheitsleistungen erbringen, verhindern sollen, sind direkt auch auf Landesebene anzuwenden, sofern sie mit den Bestimmungen des Autonomiestatutes und den entsprechenden Umsetzungsbestimmungen im Einklang sind.

In die Dringlichkeitsmaßnahmen bei Gefahr in Verzug des Landeshauptmannes Nr. 4 vom 04.03.2020, Nr. 6 vom 09.03.2020 (insbesondere in den Buchstaben p), Nr. 7 vom 10.03.2020, Nr. 8 vom 12.03.2020 und Nr. 9 vom 13.03.2020 wurde Einsicht genommen.

Mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020 wurde für die Dauer von 6 Monaten der Notstand auf dem Staatsgebiet aufgrund des Gesundheitsrisikos in Verbindung mit übertragbaren viralen Krankheiten ausgerufen.

Um die größtmögliche Einhaltung der genannten Bestimmungen zu ermöglichen, ist es notwendig einige Bestimmungen aus Verwaltungsmaßnahmen für die Dauer des Notstandes auszusetzen oder verlängern. Sie werden in der Folge angeführt und sind mit Großbuchstaben (von A bis J) gekennzeichnet.

A) Das Landesgesetz vom 5. März 2001, Nr. 7, wie durch Landesgesetz vom 20. Dezember 2017, Nr. 22 geändert, sieht unter Artikel 36/bis Absätze 1 und 2 vor, dass der Betreute, der eine ambulante fachärztliche Visite vorgemerkt hat, die Vormerkung mit einer gewissen Vorlaufzeit absagen muss, wenn er sie nicht wahrnehmen kann oder möchte. Die Vorlaufzeiten und Vorgehensweisen werden von der Landesregierung auf Vorschlag des Sanitätsbetriebs festgesetzt. Bei Nichteinhaltung wird eine Verwaltungsstrafe in der Höhe von 35 (fünfunddreißig) €, auch an Personen, die aus irgendeinem Grund von der Zuzahlung zur Gesundheitsausgabe

categoria rientrano quelle volte ad evitare assembramenti di persone anche e soprattutto nelle strutture che erogano prestazioni sanitarie - trovano diretta applicazione anche sul territorio provinciale, fermo restando la loro compatibilità con le disposizioni dello Statuto di autonomia e le relative norme di attuazione.

È stata presa visione delle ordinanze presidenziali contingibili ed urgenti n. 4 del 04.03.2020, n. 6 del 09.03.2020 (particolarmente della lettera p), n. 7 del 10.03.2020, n. 8 del 12.03.2020 e n. 9 del 13.03.2020.

Con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili."

Al fine di consentire il massimo rispetto delle previsioni di cui sopra si rende necessaria la sospensione o la proroga di talune previsioni da provvedimenti amministrativi provinciali, di seguito riportati e identificati per tematica con le lettere maiuscole (da A) a J).

A) La legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 come modificata dalla legge provinciale 20.12.2017, n. 22, prevede all'articolo 36/bis comma 1 e 2 che l'assistito, il quale abbia prenotato una prestazione specialistica ambulatoriale e non possa o non intenda presentarsi nel giorno e nell'ora fissati, sia tenuto a disdire la prenotazione con preavviso, secondo i tempi e le modalità definiti dalla Giunta provinciale su proposta dell'Azienda Sanitaria, pena l'irrogazione di sanzione amministrativa pari ad euro 35,00 (trentacinque) applicabile anche ai soggetti esenti per qualsiasi motivo dalla compartecipazione alla spesa sanitaria.

befreit sind, verhängt.

Der Beschluss der Landesregierung vom 3. Juli 2018, Nr. 657 „Regelung bei unterlassener Absage von vorgemerkten fachärztlichen ambulanten Leistungen“, welcher durch die Beschlüsse der Landesregierung vom 30. Oktober 2018, Nr. 1121, und vom 25. Juni 2018, Nr. 543, abgeändert wurde, hat mit Ablauf 01.01.2019 die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 7/2001 umgesetzt. Aufgrund der Tatsache, dass der staatliche Gesundheitsdienst derzeit um die Erbringung der wesentlichen, Notfall- und dringlichen Leistungen bemüht ist und Rechnungen von den Verboten, sich fortzubewegen und der Situation als Ganzes, wird vorgeschlagen, die Anwendung der Verwaltungsstrafe aufgrund fehlender Absage einer Vormerkung für die Dauer des Notstandes auszusetzen.

B) Der Beschluss der Landesregierung vom 20. Jänner 2015, Nr. 73 sieht die Ticketgebühren für die direkte Abgabe von Medikamenten durch den Sanitätsbetrieb vor. Diese entsprechen den allgemeinen Ticketbestimmungen und variieren zwischen 2 Euro pro Packung und 1 Euro pro Rezept.

Um die internen Bewegungen in den Gebäuden aufgrund der verstreuten Ansiedlung der Kassen in den Krankenhäusern und die Ansammlungen vor den Schaltern zu vermeiden, wird vorgeschlagen die Einhebung einiger Kostenbeteiligungen an der Gesundheitsausgabe für die Dauer des Notstandes auszusetzen.

C) Die Bestimmungen der AIFA (italienische Arzneimittelagentur) sehen vor, dass die Ärztin oder der Arzt für Allgemeinmedizin oder die Kinderärztin/der Kinderarzt freier Wahl bestimmte Arzneimittel zu Lasten des gesamtstaatlichen Gesundheitsdienstes verschreiben kann, wenn eine Diagnose und ein Therapieplan vorliegen, welche von Fachzentren ausgestellt wurden, die dazu eigens von den Regionen und autonomen Provinzen ermächtigt wurden.

La delibera della Giunta Provinciale del 3 luglio 2018, n. 657 “Regolamentazione della mancata disdetta delle prenotazioni di prestazioni specialistiche ambulatoriali”, modificata e integrata dalle delibere della Giunta Provinciale n. 1121 del 30 ottobre 2018 e del 25 giugno 2018, n. 543 ha recepito con decorrenza 1.1.2019 quanto stabilito dalla L.P.7/2001, Considerato che il SSN è impegnato nell'erogazione dei servizi essenziali e di emergenza/urgenza, tenuto conto dei divieti di spostamento e dell'intera situazione, si propone di sospendere l'applicazione della sanzione collegata alla mancata disdetta per tutto il periodo di emergenza.

B) La deliberazione della Giunta provinciale 20 gennaio 2015, n. 73 prevede gli importi di ticket per l'erogazione diretta di farmaci da parte dell'Azienda sanitaria. Gli importi rispondono alla normativa generale sui ticket e variano da 2 Euro a confezione a 1 Euro a ricetta.

A causa della dislocazione dispersa e frammentata delle casse, per evitare spostamenti interni agli edifici ospedalieri e il sovraffollamento dinanzi agli sportelli, si propone di sospendere la riscossione della partecipazione per il periodo di emergenza.

C) Le determinazioni AIFA (Agenzia Italiana del Farmaco) prevedono che il medico di Medicina Generale o la/il pediatra possa prescrivere alcuni farmaci a carico del Servizio Sanitario Nazionale (SSN) sulla base di Diagnosi e Piano Terapeutico formulati dai Centri specialistici individuati dalle Regioni o dalle Provincie Autonome.

Die AIFA hat am 11.03.2020 eine Mitteilung bezüglich automatischer Verlängerung der Therapiepläne in diesen Zeiten des Notstandes veröffentlicht. Um Patientenzugänge zu den Krankenhäusern, in denen sich die Fachzentren befinden, im Zeitraum des Notstandes zu vermeiden, soll die Gültigkeit der Therapiepläne, die im März und April 2020 auslaufen, um 90 Tage verlängert werden, ausgenommen jener Fälle, in denen es eine Verschlechterung des Gesundheitszustandes der Patientin oder des Patienten gegeben hat. In diesem Fall braucht es die Bewertung einer Fachärztin oder eines Facharztes, die auch aus der Ferne erfolgen kann.

D) Das Ministerialdekret vom 11. Dezember 2009 regelt die Überprüfung der Ticketbefreiung aus Einkommensgründen über das System Gesundheitskarte („Tessera sanitaria“).

Mit Wirkung 1. April eines jedes Jahres greifen die Befreiungen für die Zuzahlung für das laufende Jahr aufgrund des Einkommens des Vorjahres. Einige Positionen der Ticketbefreiungen werden automatisch durch einen Datenaustausch mit den zuständigen Behörden (z.B. Agentur der Einnahmen, INPS) in das System eingespeist. Die Bürger, für die die Ticketbefreiung nicht automatisch aus dem System hervorgeht, können, wenn sie die Voraussetzungen besitzen, ab Ende März eine Eigenerklärung an den Schaltern der Gesundheitssprengel abgeben, dass sie die Voraussetzungen besitzen und damit wird auch für sie die Ticketbefreiung im System vermerkt. Dies bedeutet, dass sich hierfür in den nächsten Wochen geschätzte 30.000 Personen in Südtirol zu den Schaltern des Sanitätsbetriebs begeben könnten. Diese Menschenansammlung ist aufgrund der Notstandsverordnung gegen das COVID 19 unbedingt zu vermeiden.

E) Um unnütze Bewegungen und etwaige Ansammlungen vor den Schaltern der Sprengel zu vermeiden, wird es als zweckmäßig erachtet, die Ticketbefreiungen mit stabilem Charakter um ein Jahr zu verlängern. Jene Befreiungen, deren Voraussetzungen sich

L'AIFA in data 11.03.2020 ha pubblicato un comunicato con riguardo alla proroga automatica dei piani terapeutici in questo periodo di emergenza. Per evitare gli accessi dei pazienti agli ospedali, nei quali si trovano i Centri specialistici, durante il periodo di emergenza, la validità dei piani terapeutici in scadenza nei mesi di marzo ed aprile 2020 vanno prorogati di 90 giorni, salvo se si sono manifestati peggioramenti della condizione di salute della o del paziente; in tal caso c'è bisogno di una valutazione della o del medico specialista che può essere effettuata anche a distanza.

D) Il decreto ministeriale 11 dicembre 2009 disciplina la verifica tramite il sistema "Tessera sanitaria" delle esenzioni per motivi di reddito.

A partire dal primo aprile di ogni anno valgono le esenzioni dal pagamento del ticket per l'anno in corso sulla base del reddito dell'anno precedente. Alcune posizioni delle esenzioni da ticket sono introdotte a sistema in via automatica tramite uno scambio dati con le autorità competenti (ad esempio Agenzia delle Entrate, INPS).

I cittadini, per i quali l'esenzione da ticket non risulta in automatico da sistema, possono, se sono in possesso dei requisiti a partire dalla fine di marzo, dichiarare di esserne in possesso; così anche per loro l'esenzione da ticket viene annotata a sistema.

In concreto ciò significa che nel corso delle prossime settimane ca. 30.000 persone in Alto Adige afflueranno agli sportelli dell'Azienda sanitaria. Questo assembramento di persone sulla base delle disposizioni nazionali per contrastare l'emergenza da COVID 19 deve essere assolutamente evitato.

E) Al fine di evitare gli spostamenti ed eventuali assembramenti presso gli sportelli di distretto, è ritenuto opportuno rinnovare per un anno d'ufficio le esenzioni da ticket con carattere stabile. Quelle esenzioni, i cui requisiti possono variare anche a breve termine (ad es.

auch kurzfristig ändern können (z.B. Arbeits- oder Mittellosigkeit) sind von Amts wegen nur bis zum Ende des Not des COVID-Notstandes verlängerbar. Daher wird vorgeschlagen, für alle an das Einkommen des Vorjahres gebundenen Situationen von Amts wegen eine Verlängerung für ein Jahr zu machen, unbeschadet der Pflicht der Betreuten dem Sanitätsbetrieb etwaige Änderungen der Einkommenssituation, welche sich auf die Voraussetzungen für die Befreiung auswirken, mitzuteilen. Der Sanitätsbetrieb muss sicherstellen, dass diese Mitteilungen von Seiten der Bürger in unbürokratischer Weise, online oder aus der Entfernung erfolgen können. Dabei muss auch die Möglichkeit, die die Plattform www.sistemats für die online-Eigenerklärungen mittels Zugang durch SPID und TS-CNS vorsieht, in Betracht gezogen werden.

F) Mit Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2014, Nr. 879 wurden die Kriterien zu den Öffnungszeiten der Apotheken geregelt. Mit Wirksamkeit ab dem 13.03.2020 sollen im Ausnahmeweg die im beschließenden Teil angeführten Änderungen für die Dauer des Notstandes genehmigt werden.

G) Der Beschluss der Landesregierung vom 09.12.2014, Nr. 1526, "Schrittweise Digitalisierung der zu Lasten des öffentlichen Gesundheitsdienstes gemachten ärztlichen Verschreibungen in Südtirol" sieht vor, dass der verschreibende Arzt dem Betreuten für eine Übergangsphase, bis zur Realisierung der Elektronischen Gesundheitsakte (EGA) oder einer anderen Lösung auf Landesebene, nach positivem Ausgang der telematischen Übermittlung und nach Erhalt des Authentifizierungskodexes von Seiten des SAP, gemäß den Vorgaben des Artikel 1, Absatz 4 des Ministerialdekrets 2011, das Promemoria in Papierform einer jeden digitalisierten Verschreibung aushändigt. Nach Realisierung der EGA oder einer anderen Lösung auf Landesebene wird dem Verschreiber die Entscheidung delegiert, ob das Promemoria ausgehändigt werden soll, abhängig vom Grad der Dringlichkeit des

disoccupazione o indigenza) sono rinnovabili d'ufficio solo fino alla fine dell'emergenza Covid-19. Pertanto nello specifico si propone un rinnovo automatico delle esenzioni collegate al reddito dell'anno precedente per tutte le situazioni invariate, fatto salvo il dovere degli assistiti di comunicare all'Azienda eventuali modifiche della situazione reddituale che incidono sui requisiti per l'esenzione. L'Azienda dovrà provvedere affinché tali comunicazioni possano avvenire da parte dei cittadini online/a distanza e nelle modalità più snelle, tenendo conto anche della funzionalità del portale www.sistemats per le autocertificazioni on-line, con accesso tramite SPID e TS-CNS.

F) Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 879 dell'8.7.2014 sono stabiliti i criteri per la gestione degli orari di apertura delle farmacie. Con efficacia dal 13.03.2020 in via di eccezione si approvano le modifiche di cui alla parte deliberante per il periodo di emergenza.

G) La deliberazione della Giunta 9.12.2014, n. 1526, "Graduale dematerializzazione delle prescrizioni mediche fatte a carico del Servizio Sanitario pubblico in Alto Adige" prevede che, secondo quanto normato dall'art. 1, comma 4 del DM 2011, per una fase transitoria, fino alla realizzazione del FSE o di un'altra soluzione a livello provinciale, rilascia all'assistito, a fronte dell'esito positivo dell'invio telematico, dopo il ritorno del codice di autenticazione da parte del SAP, il promemoria cartaceo di ogni ricetta dematerializzata. Dopo la realizzazione del FSE o di un'altra soluzione a livello provinciale, verrà delegata al prescrittore la scelta di consegnare o meno il promemoria in funzione del grado di urgenza del farmaco/della prestazione e/o della scelta dell'assistito di ricevere il promemoria in formato cartaceo o digitale/elettronico.

Medikaments/der Leistung und/oder der Entscheidung des Betreuten, das Promemoria in Papierform oder digitaler/elektronischer Form zu erhalten.

In Anbetracht der aktuellen Notwendigkeit des Schutzes der öffentlichen Gesundheit infolge der Verbreitung des COVID-2019-Virus wird es als notwendig erachtet die verschreibenden Ärzte zu ermächtigen:

- den Betreuten das Promemoria mittels SMS oder Whatsapp die Elektronische Rezeptnummer zu schicken, wenn dieser dem Arzt seine Handy-Nummer mitgeteilt hat;
- den Betreuten das digitalisierte Promemoria telematisch an die vom Betreuten mitgeteilten PEC-Adresse zu schicken;
- mittels ordentlicher E-Mail das Promemoria als Anlage zu schicken, wenn daraus nicht die Daten betreffend den Vor- und Zunamen und der Adresse des Betreuten hervorgehen;
- das Promemoria mit den Daten betreffend den Vor- und Zunamen und der Adresse des Betreuten als Anlage mittels E-Mail schicken, aber nur wenn diese Anlage durch Verschlüsselungstechniken gesichert ist und nur mittels eines Passwortes für die Öffnung des Files zugänglich ist, welches dem Betreuten getrennt übermittelt werden muss

H) Das Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 12.1.2017 regelt unter anderem auch die Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes sowie an Personen mit Tracheotomie, Ileostomie, Colostomie und Urostomie, an Patienten, die dauerhaft einen Katheterismus bedürfen, an Patienten mit schwerer Harn- oder Stuhlinkontinenz, sowie an Patienten, die aufgrund einer schweren chronischen Erkrankung bettlägerig sind.

Der Artikel 10 des Beschlusses der Landesregierung vom 31. Juli 2018, Nr. 772, welcher die Gewährung von Medizinprodukten an Personen mit Diabetes regelt, sieht die Ausstellung einer Verschreibung mit maximaler

Vista l'attuale necessità di tutela della salute pubblica conseguente al diffondersi del virus COVID-2019, si ritiene necessario autorizzare i medici prescrittori ad:

- inviare all'assistito, previa comunicazione al medico del numero di cellulare, un SMS o un whatsapp sul suo cellulare con il numero di ricetta elettronica;
- Inviare il promemoria dematerializzato all'indirizzo PEC indicato dall'assistito;
- inviare in allegato alla e-mail ordinaria unicamente il promemoria, purché privo dei dati riguardanti il nome, il cognome e l'indirizzo dell'assistito
- inviare unicamente il promemoria contenente il nome, il cognome e l'indirizzo dell'assistito in allegato ad una e-mail semplice, ma solamente se questo allegato è protetto con tecniche di cifratura e accessibile tramite una password per l'apertura del file consegnata separatamente all'assistito.

H) Il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 12.1.2017 disciplina tra l'altro l'erogazione di dispositivi medici a favore di persone affette da malattia diabetica nonché a favore di assistiti tracheostomizzati, ileostomizzati, colostomizzati e urostomizzati ad assistiti che necessitano di cateterismo, agli assistiti affetti da incontinenza urinaria o fecale e agli assistiti affetti da patologia cronica grave che obbliga all'allettamento.

L'articolo 10 della delibera provinciale del 31 luglio 2018, n. 772, che disciplina l'erogazione di dispositivi medici per le persone con malattia diabetica, prevede il rilascio di una prescrizione medica con validità massima di 12 mesi per il diabete

Gültigkeit von 12 Monaten bei Diabetes mellitus (Code 013) oder 6 Monaten bei temporärem Diabetes (Code 013T) vor.

Der Artikel 2, Absatz 1 Buch- aa) des Beschlusses der Landesregierung vom 14. März 2005, Nr. 809, sieht vor, dass in der Verschreibung eine Dauer der Gewährung der Heilbehelfe für maximal 12 Monate angegeben wird.

Der Artikel 1 der Anlage 11 des Präsidenten des Ministerrates vom 12.1.2017 sieht vor, dass die Verschreibung von Medizinprodukten auch an Personen mit seltenen Krankheiten für höchstens ein Jahr ausgestellt wird.

I) Artikel 13 der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung vom 17. Februar 2003, Nr. 406, sieht vor, dass die Akkreditierung für fünf Jahre gültig ist.

J) Aufgrund der eingeschränkten Bewegungsmöglichkeit der Bürger und der Verlangsamung der Operativität der öffentlichen Verwaltung, die während des Notstandes die essentiellen Dienste sichern muss, wird es als zweckmäßig erachtet, bei den Verwaltungsverfahren im Zuständigkeitsbereich der Abteilung Gesundheit Fristen auszusetzen und Fälligkeiten zu verlängern. Auch die Tätigkeit von Kommissionen im Gesundheitsbereich ist ausgesetzt. Die reine Verwaltungstätigkeit betreffend die Kollegialorgane kann, sofern einzeln oder auf Distanz erbringbar, weitergeführt werden.

Die durch gegenständlichen Beschluss entstehenden Mindereinnahmen in der Bilanz des Sanitätsbetriebes, werden durch die vom Finanzministerium mit Dekret vom 10. März 2020 zugesicherte Finanzierung gemäß Gesetzesdekret vom 09. März 2020, ausgeglichen.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

mellito (codice 013) e di 6 mesi in caso di diabete temporaneo (codice 013T).

L'articolo 2, comma 1 lettera aa) della delibera provinciale del 14 marzo 2005, n. 809, prevede che la prescrizione medica indichi una durata massima dell'erogazione dei presidi di 12 mesi.

L'articolo 1 dell'allegato 11 del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 12.1.2017 prevede che la prescrizione di dispositivi medici anche a favore di malati rari sia rilasciata per un periodo non superiore ad un anno.

I) L'articolo 13 dell'allegato A alla delibera provinciale del 17 febbraio 2003, n. 406, prevede che l'accreditamento abbia validità quinquennale.

J) Data la limitata possibilità di circolazione dei cittadini, nonché la rallentata operatività della pubblica amministrazione, tenuta a garantire i servizi essenziali durante il periodo di emergenza, si ritiene opportuno sospendere i termini nonché prorogare le scadenze relative a procedimenti amministrativi di competenza della Ripartizione provinciale Salute. Anche l'attività di commissioni in ambito sanitario è sospesa. La mera attività amministrativa riguardante gli organi collegiali, può essere svolta individualmente oppure con modalità a distanza.

Alle minori entrate per il bilancio dell'Azienda sanitaria derivanti dalla presente deliberazione, si fa fronte tramite l'accesso alla quota di finanziamento sanitario corrente dell'anno 2020, previste dal Decreto del Ministero dell'economia e delle Finanze del 10 marzo 2020, ai sensi del D.L. n. 14 del 9 marzo 2020.

Tutto quanto premesso e considerato,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Anwendung der Verwaltungsstrafe im Sinne von Artikel 36/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, wird ab dem Inkrafttreten des Gesetzesdekrets vom 23. Februar 2020, Nr. 6, ausgesetzt.
2. Die vom Punkt 9 des Beschlusses der Landesregierung vom 20. Jänner 2015, Nr. 73, vorgesehene Kostenbeteiligung der Nutzerinnen und Nutzer für die direkte Verteilung der Medikamente gemäß Punkt 6 des genannten Beschlusses ist ab Genehmigung des gegenständlichen Beschlusses ausgesetzt.
3. Die Gültigkeit der web-basierten Therapiepläne oder jener in Papierform, welche bereits von den Fachärzten unterschrieben worden sind und deren Gültigkeitsdauer in den Monaten März und April 2020 ausläuft, wird um 90 Tage ab Ende der Gültigkeitsdauer verlängert. Sollte sich beim Patienten eine Verschlechterung der Krankheit zeigen, erfolgt die Verlängerung nicht automatisch, sondern erfordert eine Bewertung durch die zuständige Fachärztin oder den zuständigen Facharzt, die auch in der Entfernung stattfinden kann.
4. Die Befreiung von der Zuzahlung zur Gesundheitsausgabe (Ticket) wird in nachfolgenden Fällen von Amts wegen verlängert:
 - a) die Ticketbefreiungen E01, E03 und E04 bis zum 31.03.2021,
 - b) die Ticketbefreiungen E02, E21 und E22 bis zum 31.07.2020 und
 - c) die Ticketbefreiungen E99, welche seit dem 01.03.2020

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. L'irrogazione della sanzione amministrativa di cui all'articolo 36/bis della legge provinciale del 5 marzo 2001, n. 7, è sospesa a far data dall'entrata in vigore del DL n. 6 del 23 febbraio 2020.
2. Le quote di compartecipazione a carico dell'utente previste dal punto 9 della deliberazione della Giunta provinciale 20 gennaio 2015, n. 73, per la distribuzione diretta di farmaci di cui al punto 6 della medesima deliberazione sono sospese dalla data della presente deliberazione.
3. La validità dei piani terapeutici web-based o cartacei già sottoscritti dai medici specialisti e che risultano in scadenza nei mesi di marzo e aprile 2020 viene estesa di 90 giorni a partire dal momento della scadenza. Nel caso il paziente presenti un peggioramento della patologia di base o un'intolleranza al trattamento, l'estensione non è automatica ma subordinata alla valutazione, anche a distanza, della o del medico specialista di riferimento.
4. L'esenzione dalla compartecipazione alla spesa sanitaria (ticket) nei casi seguenti è prorogata d'ufficio:
 - a) le esenzioni da ticket E01, E03 e E04 fino al 31.03.2021;
 - b) le esenzioni E02, E21 ed E22 fino al 31.7.2020;
 - c) le esenzioni E99 scadute a partire dal 01.03.2020 e che scadranno durante il periodo di emergenza fino al 31.7.2020.

verfallen sind oder bis zum Ende des Notstandes verfallen, bis zum 31.7.2020.

Die/der Betreute hat die Pflicht dem Sanitätsbetrieb eine etwaige Änderung der Einkommenssituation, die nicht mehr den Voraussetzungen der jeweiligen Befreiung entspricht, mitzuteilen. Der Sanitätsbetrieb muss sicherstellen, dass diese Mitteilungen von Seiten der Bürger in unbürokratischer Weise, online oder aus der Entfernung erfolgen können. Dabei muss auch die Möglichkeit, die die Plattform www.sistemats für die online-Eigenerklärungen mittels Zugang durch SPID und TS-CNS vorsieht, in Betracht gezogen werden. Betreffend jene Befreiungen, die auf staatlicher Ebene vorgesehen sind, werden staatliche nachfolgende Bestimmungen, soweit vereinbar, direkt angewandt.

5. Die verschreibenden Ärzte sind ermächtigt:
 - der oder dem Betreuten das Promemoria mittels SMS oder Whatsapp die Elektronische Rezeptnummer zu schicken, wenn diese oder dieser dem Arzt seine Handy-Nummer mitgeteilt haben;
 - den Betreuten das digitalisierte Promemoria telematisch an die von der Betreuten oder vom Betreuten mitgeteilten PEC-Adresse zu schicken;
 - mittels ordentlicher E-Mail das Promemoria als Anlage zu schicken, wenn daraus nicht die Daten betreffend den Vor- und Zunamen und der Adresse der oder des Betreuten hervorgehen;
 - das Promemoria mit den Daten betreffend den Vor- und Zunamen und der Adresse der oder des Betreuten als Anlage mittels E-Mail schicken, aber nur wenn diese Anlage durch Verschlüsselungstechniken gesichert ist und nur mittels eines Passwortes für die Öffnung des

Resta l'obbligo in capo all'assistito di comunicare all'Azienda Sanitaria una eventuale modifica sulla situazione reddituale tale da non rientrare più nei criteri per la rispettiva esenzione. L'Azienda dovrà provvedere affinché tali comunicazioni possano avvenire da parte dei cittadini online/a distanza e nelle modalità più snelle, tenendo conto anche della funzionalità del portale www.sistemats per le autocertificazioni on-line, con accesso tramite SPID e TS-CNS.

Con riguardo alle esenzioni previste a livello nazionale, eventuali disposizioni statali successive alla presente saranno applicate direttamente in quanto compatibili.

5. I medici prescrittori sono autorizzati a:
 - inviare alla o all'assistito, previa comunicazione al medico del numero di cellulare, un SMS o un whatsapp sul suo cellulare con il numero di ricetta elettronica;
 - inviare il promemoria dematerializzato all'indirizzo PEC indicato dalla o dall'assistito;
 - inviare in allegato alla e-mail ordinaria il promemoria, purché privo dei dati riguardanti il nome, il cognome e l'indirizzo della o dell'assistito;
 - inviare il promemoria contenente il nome, il cognome e l'indirizzo della o dell'assistito in allegato ad una e-mail semplice, ma solamente se questo allegato è protetto con tecniche di cifratura e accessibile tramite una password per l'apertura del file consegnata separatamente all'assistito.

Files zugänglich ist, welches dem Betreuten getrennt übermittelt muss.

Auf Vorweisen der elektronischen Rezeptnummer und der Gesundheitskarte (Steuernummer) werden der oder dem Betreuten die Medikamente ausgefolgt.

6. Die Gültigkeit der ärztlichen Verschreibungen und der entsprechenden Ermächtigungen sowie die Dauer der Therapiepläne, deren Gültigkeitsdauer ausläuft, wird von Amts wegen um 90 Tage ab Ende der Gültigkeitsdauer und höchstens bis zum Ende des Notstandes verlängert. Sollte sich beim Patienten eine Verschlechterung der Krankheit zeigen, erfolgt die Verlängerung nicht automatisch, sondern erfordert eine Bewertung durch die zuständige Fachärztin oder den zuständigen Facharzt, die auch in der Entfernung stattfinden kann.

7. Die Akkreditierung der bereits akkreditierten medizinischen Einrichtungen, deren Gültigkeitsdauer ausläuft, wird von Amts wegen um 180 Tage ab Ende der Gültigkeitsdauer und höchstens bis zum Ende des Notstandes verlängert.

8. a) Die Dauer der regulären Mindest-Nachmittagsöffnungszeit der Apotheken wird ab dem 13.03.2020 für die Dauer des Notstandes auf 18 Uhr reduziert, in Abweichung zu Artikel 1, Absatz 2 und auch zur unter Absatz 1 vorgesehenen Öffnungszeit von 40 Wochenstunden der Kriterien für die regulären Öffnungszeiten, die Ferien und den Notdienst der Apotheken, die mit Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2014, Nr. 879, genehmigt wurden. Die Pflicht gemäß Artikel 1, Absatz 3 der Kriterien (Mitteilung der effektiven Öffnungszeiten an das Landesamt für Gesundheitsleistungen) bleibt aufrecht.

Presentando il numero della ricetta elettronica e la tessera sanitaria (codice fiscale) vengono erogati i medicinali alla o all'assistito.

6. La validità delle prescrizioni mediche e delle relative autorizzazioni nonché dei piani terapeutici per malati rari che risultano in scadenza viene estesa d'ufficio di 90 giorni a partire dal momento della scadenza e al massimo fino al termine dello stato di emergenza. Nel caso il paziente presenti un peggioramento della patologia di base o un'intolleranza al trattamento, l'estensione non è automatica ma subordinata alla valutazione, anche a distanza, della o del medico specialista di riferimento.

7. L'accreditamento delle strutture sanitarie già accreditate in scadenza viene prolungato d'ufficio per 180 giorni e al massimo fino al termine dello stato di emergenza.

8. a) La durata dell'orario minimo di apertura pomeridiana dal 13.03.2020 per la durata dello stato di emergenza è ridotta fino alle ore 18, in deroga all'articolo 1, comma 2 e dell'orario minimo di apertura settimanale di 40 ore settimanali di cui al comma 1 dei criteri per gli orari minimi di apertura, le ferie e i turni di servizio delle farmacie, approvate con deliberazione della Giunta provinciale 8 luglio 2014, n. 879. Resta salvo l'obbligo di cui all'articolo 1, comma 3 dei criteri (comunicazione degli orari effettivi all'ufficio provinciale Prestazioni sanitarie).

b) Der Notdienst laut Artikel 3, Absatz 4 sowie die reguläre Öffnungszeit gemäß Artikel 1, Absatz 1 der Kriterien kann auch bei geschlossenen Türen, in Anwesenheit eines Apothekers oder einer Apothekerin in Dienstbereitschaft in der Apotheke selbst oder im Gebäude gewährleistet werden. In diesem Fall finden die Absätze 9 und 10 des Artikels 3 der Kriterien keine Anwendung.

9. Für die Dauer des epidemiologischen Ausnahmezustands ist die Tätigkeit der Ärztekommisionen, der im Gesundheitsbereich tätigen Landeskommissionen und Rekurskommissionen ausgesetzt. Davon ausgenommen ist die Tätigkeit zur Verwaltung der genannten Kollegialorgane, die einzeln oder auf Distanz erbracht werden kann. Jedenfalls sind für die Dauer des epidemiologischen Ausnahmezustandes die Verjährungs- und die Verfallsfristen ausgesetzt.
10. Für die Dauer des epidemiologischen Ausnahmezustandes sind die Schlichtungsverhandlungen sowie di internen Zusammenkünfte der Schlichtungsstelle für Haftungsfragen im Gesundheitsbereich ausgesetzt. Davon ausgenommen ist die Tätigkeit, die einzeln oder auf Distanz erbracht werden kann.
11. Die Verwaltungsverfahren im Zuständigkeitsbereich der Landesabteilung Gesundheit, die Fristen und die Fälligkeiten werden für die Dauer des Notstandes ausgesetzt bzw. verlängert.
12. Der Endzeitpunkt der Gültigkeit der Bestimmungen unter den Punkten 1,2,5,8,9,10 und 11 des beschließenden Teils wird mit eigener Maßnahme des

b) Di prevedere che il servizio di turno di cui all'articolo 3, comma 4 dei criteri sopracitati, nonché l'ordinaria apertura di cui al articolo 1, comma 1 possa essere garantito anche a battenti chiusi, con un o una farmacista di guardia presente all'interno dell'esercizio o comunque nell'edificio per il periodo dello stato di emergenza. In questo caso non si applicano i commi 9 e 10 del articolo 3 dei criteri.

9. Sono sospese per la durata del periodo di emergenza epidemiologica le attività delle commissioni mediche, delle commissioni provinciali e delle commissioni di ricorso operanti in materia sanitaria. Fanno eccezione quelle attività di amministrazione dei citati organi collegiali che possono essere svolte individualmente oppure a distanza. Sono comunque sospesi, per la durata del periodo di emergenza epidemiologica, i termini di prescrizione e di decadenza.
10. Sono sospese per la durata del periodo di emergenza sanitaria le udienze conciliative nonché le riunioni interne della Commissione conciliativa per questioni di responsabilità in ambito sanitario. Fanno eccezione quelle attività che possono essere svolte individualmente oppure a distanza.
11. I termini e le scadenze relative a procedimenti amministrativi di competenza della Ripartizione provinciale Salute sono sospesi rispettivamente prorogati per la durata dello stato di emergenza.
12. Il termine finale di efficacia delle previsioni di cui ai punti punti 1, 2, 5, 6, 7 e 8 della parte dispositiva verrà stabilito con apposito provvedimento

Landesrates festgesetzt. Auf jeden Fall verlieren diese Bestimmungen ihre Gültigkeit, sobald der Notstand, der mit Beschluss des Ministerrates vom 31. Januar 2020 festgesetzt worden ist und sechs Monate andauert, unbeschadet sind auf jeden Fall etwaige Verlängerungen.

13. Die durch gegenständlichen Beschluss entstehenden Mindereinnahmen in der Bilanz des Sanitätsbetriebes, werden durch die vom Finanzministerium mit Dekret vom 10. März 2020 zugesicherte Finanzierung, gemäß Gesetzesdekret vom 09. März 2020, ausgeglichen.

assessorile. In ogni caso le predette disposizioni perderanno efficacia al termine dello stato di emergenza previsto con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 e pari a sei mesi, sempre fatte salve eventuali proroghe.

13. Alle minori entrate per il bilancio dell'Azienda sanitaria derivanti dalla presente deliberazione, si fa fronte tramite l'accesso alla quota di finanziamento sanitario corrente dell'anno 2020, previste dal Decreto del Ministero dell'economia e delle Finanze del 10 marzo 2020, ai sensi del D.L. n. 14 del 9 marzo 2020.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
G.P.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

17/03/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

17/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 15 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 15 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma